



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា

Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង

Trial Chamber
Chambre de première instance

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 18 / 02 / 2016
ពេលវេលា (Time/Heure) : 15.50
អ្នកផ្គត់ផ្គង់ឯកសារ (Case File Officer/L'agent chargé du dossier): SAMN RADA

WRITTEN RECORD OF PROCEEDINGS

PUBLIC

Case File N° 002/19-09-2007-ECCC/TC

15 December 2015

Substantive Hearing on Evidence 002/02 – Day 349

Prepared by:

Mr. EM Hoy and Ms. Robynne CROFT

Attendance Record
Before: Judge NIL Nonn (President); Judge YA Sokhan; Judge Jean-Marc LAVERGNE; Judge YOU Ottara; Judge Martin KAROPKIN
Reserve Judges: Judge THOU Mony (Reserve)
Greffiers: Mr. EM Hoy; Ms. Robynne CROFT
OCP: Mr. SREA Rattanak; Mr. Vincent de WILDE d'ESTMAEL
Accused: Mr. NUON Chea; Mr. KHIEU Samphan
Defence for the Accused Nuon Chea: Mr. Victor KOPPE; Mr. LIV Sovanna; Mr. SON Arun
Defence for the Accused Khieu Samphan: Mr. KONG Sam Onn, Ms. Anta GUISSÉ
Standby Counsel for the Accused Khieu Samphan: Ms. TOUCH Voleak; Mr. Calvin SAUNDERS
Civil Parties: Ms. Marie GUIRAUD; Mr. HONG Kimsuon; Mr. PICH Ang; Mr. VEN Pov
Witness: Mr. Y Vun (2-TCW-846)
Others: Mr. UCH Arun (Court Officer); Mr. Keo Vath (Support Staff); Mr. LAY Nara (Transcriber); Ms. SAM Makara (Transcriber); Mr. Richard LATTA

<u>General court times</u>		
Day	Start time: 9:02	Finish time: 14:18
Recess am	Start time: 10:13	Finish time: 10:32
Recess	Start time: 11:23	Finish time: 13:31
	Total Court Time:	2 hours 49 minutes

<u>Proceedings</u>			
Type of Issue	Raised By	Start time	Finish time
Opening of hearing and report on attendance of the Parties	Trial Chamber, Greffier	9:07	09:18
NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell	NUON Chea Defence	09:21	09:22
Hearing of Witness Y Vun (2-TCW-846)	Trial Chamber	09:11	09:20
	Co-Prosecutors	09:22	11:09
	Civil Party Lead Co-Lawyers	11:10	11:22
	NUON Chea Defence	13:31	14:14

Summary of Proceedings

Opening of hearing and report on attendance of the Parties

The President opened the proceedings and the Greffier informed the Trial Chamber that all Parties were present, with the Accused NUON Chea present in the holding cell.

NUON Chea Defence request to follow the proceedings from the holding cell

The Trial Chamber granted the request of the NUON Chea Defence Team for NUON Chea to waive his right to be present in the courtroom and to follow the proceedings from the holding cell.

Hearing of Witness Y Vun (2-TCW-846)

The Trial Chamber, Co-Prosecutors, Civil Party Lead Co-Lawyers and NUON Chea Defence all questioned Witness Y Vun (2-TCW-846).

Reclassified

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/7685	D125/112	00221614-00221617; 00275393-00275396; 00333927-00333930	Written Record of Interview of Y Vun	P	00221615; 00221616; 00221617;	00275394; 00275395; 00275396;	00333928; 00333929;
E3/7686	D125/114	00221618-00221621; 00275404-00275407; 00332890-00332892	Written Record of Interview of LAUNH Khun	P	00221621	00275407	00332892
E3/8327	D125/202	00224678-00224684; 00233303-00233310; 00242024-00242030	Report on the Execution of Rogatory Letter dated 19-09-2008	P	00224683	00233308	00242029

Other documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/8049	D232/95	00464703-00464717; 00427989-00428003; 00450417-00450432	Site Identification Report: Wat Ksach	P	00464708; 00464713; 00464714	00427994; 00427999; 00428000	00450423; 00450427; 00450428
E3/1686	D366/7.1.69	00678943-00679260; 00422621-00422921	Book by David Chandler entitled "A History of Cambodia"	P	00679167	00422834	/
E3/20	IS 4.1	00231987-00232710; 00237694-00238316; 00638281-00638721	Book by Elizabeth Becker entitled "When the war was over"	P	00232166; 00232167	00237830; 00237831	00638397; 00638398

Oral Orders/Decisions:

- Order authorising the Accused NUON Chea to follow the proceedings from the holding cell and instructing the AV Unit to connect the AV link to the proceedings (09:22).
- Order instructing the security personnel to bring the Accused back to the detention facility and to return them to the courtroom for the hearing on 16 December 2015 (14:17).

Orders for Adjournment of Hearing

The hearing will resume on 16 December 2015 at 9:00 am.

Phnom Penh, 15 December 2015

Greffier

Greffier

The seal of the Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia (ECCC) is circular. It features a central emblem with a crown and a sword, surrounded by Khmer text. The outer ring contains the text "CO-INVESTIGATING JUDICIAL AUTHORITY" and "EXTRAORDINARY CHAMBERS IN THE COURTS OF CAMBODIA".

Mr. EM Hoy

Robynne CROFT